Porównanie tłumaczeń Wyjścia 32:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odczepili więc sobie – cały lud – złote kolczyki, które były w ich uszach, i przynieśli je do Aarona.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak też się stało. Każdy, kto miał kolczyki, odpiął je i przyniósł do Aarona.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I cały lud pozdejmował złote kolczyki, które *były* w ich uszach, i zanieśli *je* do Aarona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I poodrywał wszystek lud nausznice złote, które były na uszach ich, a przynieśli do Aarona.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uczynił lud, co rozkazał, przynosząc nausznice do Aarona.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zdjął cały lud złote kolczyki, które miał w uszach, i zaniósł je do Aarona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I pozdejmował cały lud złote kolczyki, które mieli w uszach swoich, i przynieśli je do Aarona.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Cały lud pozdejmował więc złote kolczyki, które miał w uszach, i przyniósł Aaronowi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Cały lud pozdejmował z uszu złote kolczyki i zaniósł Aaronowi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wówczas cały lud pozdzierał z siebie złote kolczyki z uszu i zaniósł do Barona
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wszyscy ludzie pozdejmowali złote kolczyki, które mieli w uszach, i przynieśli do Aharona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ввесь нарід взяв золоті кульчики, що в їхніх ухах, і принесли до Аарона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem cały lud zdjął złote zausznice, które były w ich uszach i przynieśli je do Ahrona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I cały lud zaczął zdejmować złote kolczyki, które były w ich uszach, i przynosić je do Aarona.